

UNESCO – Vestnorsk fjordlandskap

Vestnorsk fjordlandskap med Nærøyfjorden og Geirangerfjorden vart skrivne inn på Verdsarvlista den 14. juli 2005. Fjordlandskapet vårt med aktive geologiske prosessar, vakkert naturlandskap frå fjord til fjell med brear, skog, fossar og frittrennande elver, og kulturlandskap som gir naturlandskapet perspektiv er viktige verdiar i verdssamanheng. Vestnorsk fjordlandskap – Nærøyfjorden omfattar og fleire landskapsvernområde og naturreservat i tillegg til bygdene Gudvangen, Bakka og Undredal. Eit eige styre med sekretær og forvaltar er etablert for å sikre lokal forvaltning av verneområda. Statens Naturoppsyn (SNO) fører tilsyn og er ein viktig samarbeidspart i mange prosjekt.

The West Norwegian Fjords - Nærøyfjorden

The West Norwegian Fjords including the Nærøyfjord and the Geirangerfjord was inscribed on UNESCO's world heritage list on the 14th of July, 2005. Our fjord landscape has active geological processes, a scenic natural landscape from fjord to mountain with glaciers, forests, waterfalls and running rivers, in addition to a cultural landscape complementing the natural landscape – all these elements are important values in a global context. The West Norwegian Fjords – Nærøyfjorden comprises of landscape protected areas and nature protected areas, as well as the villages of Gudvangen, Bakka and Undredal. The area is under the supervision of The Norwegian Nature Inspectorate (NNI), an important partner in many projects.



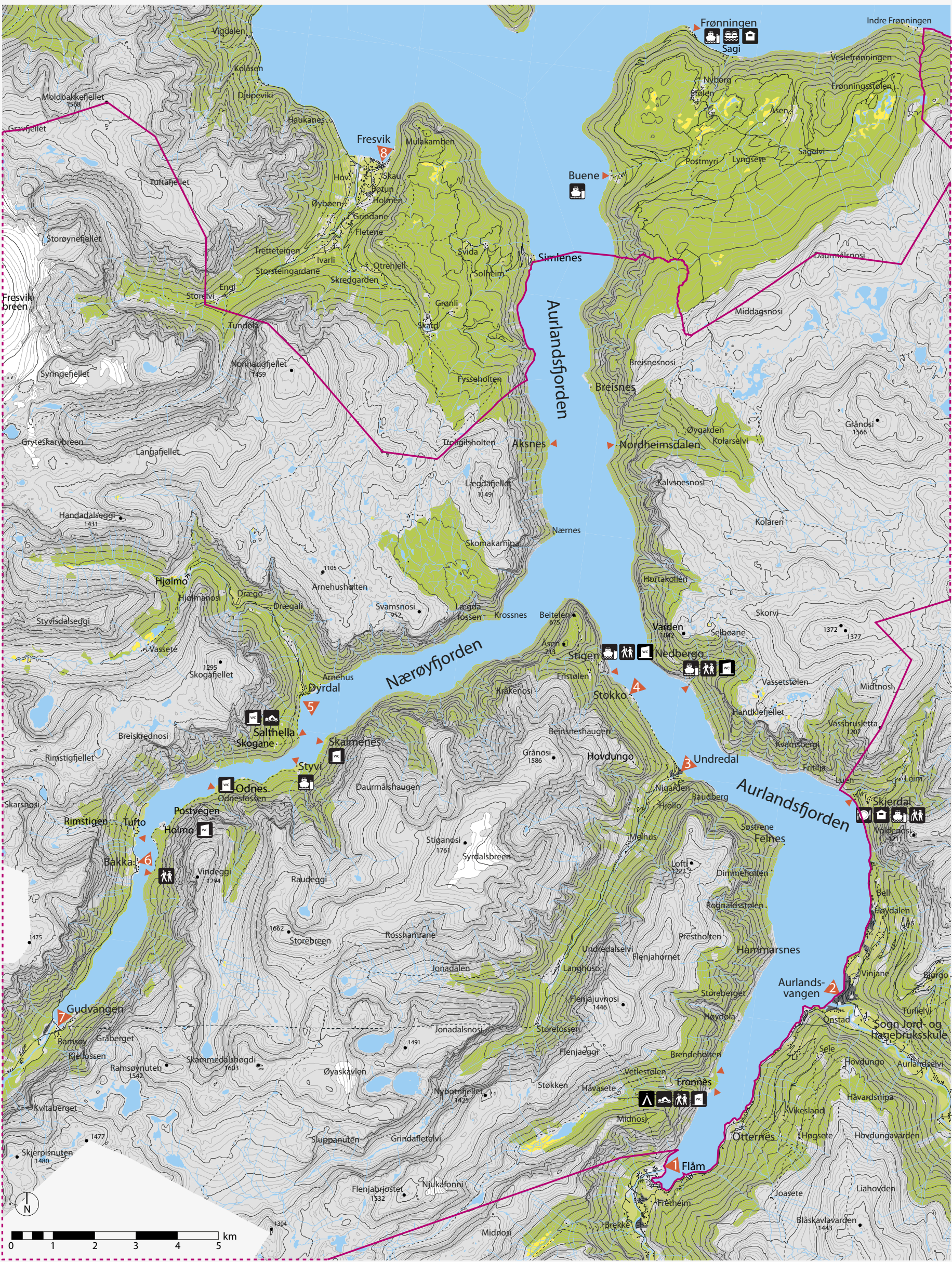
1 FLÅM



2 AURLANDSVANGEN



3 UNDREDAL



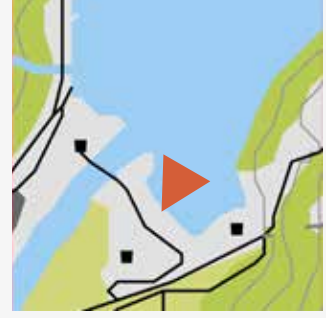
4 STOKKO



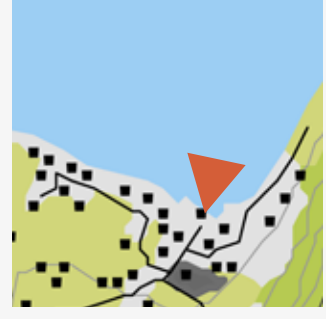
5 DYRDAL



6 BAKKA



7 GUDVANGEN



8 FRESVIK

Ferje / ferry	Overnatting (lodging/hotel/hostel)	Kajakleige / kayak rental	Strand / beach	Bensinstasjon / petrol station	Tursti / hiking track
Tog / train	Camping	Motorbåleige / motorboat rental	Kai / dock	Tursti / hiking track	Tunnel / tunnel
Buss / bus	Butikk / kiosk / groceries	Robåtleige / rowboat rental	WC	Bål plass / campfire	Køyveg / road
Serveringsstad / Restaurant	Turistinformasjon / tourist info.	Sykkelleige / bike rental	Utedo / outdoor lavatory	Museum	Høgdelinjer (koter) / lines indicating height
					UNESCO-område / UNESCO-area
					Ilandstigning besøkmål / disembarkation



Verdsarvparken

Nærøyfjorden Verdsarvpark er ein unik regionalpark etablert med utgangspunkt i verdsarven Vestnorsk fjordlandskap – Nærøyfjorden med tilgrensande bygdelag. Verdsarvparken utgjer samstundes ei breitt samansett gruppe av lokale gardbrukarar, verksemdar og lag/ organisasjonar i Sogn og Fjordane og Hordaland som aktivt har valt ei verdipattform som bidreg til ivaretaking og berekraftig bruk av verdsarven.

Området har eit mangfaldig tilbod av mathandverk, kunst, anna handverk, tenester og aktivitetar tufta på dei kvalitetane som finst i det naturlege og kulturelle landskapet. Når du kjem på vitjing til våre grender og felles arv, ber vi deg om å ta omsyn til prinsippa på denne sida.



The World Heritage Park Framework

The Nærøyfjorden World Heritage Park is a very unique park that does not have any set geographical boundaries, though its core area is mainly within the UNESCO site (the West Norwegian Fjords) and neighboring local communities. The Park is combined of diverse group of farmers, companies and organizations, in the counties Sogn og Fjordane og Hordaland, that have strategically chosen to maintain and use the world heritage in a sustainable way.

The area has a diversity of food, arts and crafts, services and activities based on qualities and resources found in the natural- and cultural landscape. As you visit the Nærøyfjord world heritage site, please consider the principles found within this brochure.



A MAP FOR TRAVELLERS OF THE FJORD



Welcome to the West Norwegian Fjords – Nærøyfjorden

Velkommen til Vestnorsk fjordlandskap – Nærøyfjorden

10,-
NOK

Kontakt | Contact

Naudtelefonar | Emergency phones

Ambulance: 113
Fire department: 110
Police: 112

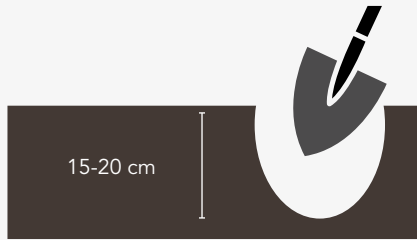
Turistinformasjon | Tourist Information

tlf: + 47 992 31 500
www.sognefjord.no

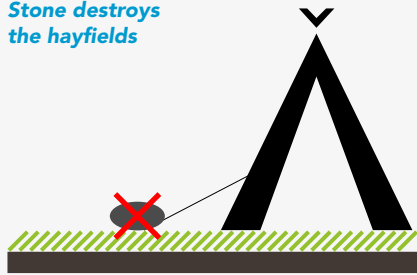
Statens naturoppsyn |
Norwegian Nature Inspectorate
Send SMS: +47 950 01 881

Tips

Finn du ikkje toalett, grav eit hól |
When toilet is not nearby,
dig a cathole



Stein gjer skade på marka |
Stone destroys the hayfields



The Leave No Trace Seven Principles

1. Plan Ahead and Prepare

- Know the regulations and special concerns for the area you'll visit.
- For example; find out at the tourist information if/ or where you have to pay for camping.

2. Travel and Camp on Durable Surfaces

- Good campsites are found, not made.
- Bringing stones to the hayfields (nearly all the spots where it is flat enough to put up a tent) destroys the fields for the farmer!
- Follow established paths/track.
- Camp 500 feet/ 150 meters from houses and huts. At Styvi, Drægo and Dyrdal you need permit from land owner for camping there.
- Camp no longer than 2 nights at the same place.

3. Dispose of Waste Properly

- Pack it in, pack it out. Inspect your campsite and rest areas for trash or spilled foods. Pack out all trash, leftover food and litter.
- Disposable grill, feminine hygiene products and toilet paper are considered trash.
- Where there are no toilets of any kind:
 - Deposit solid human waste in catholes dug 6 to 8 inches/15 – 20 cm deep, at least 200 feet/60 m from water, camp and trails. Cover and disguise the cathole when finished.
- To wash yourself or your dishes, carry water 200 feet/60 m away from streams and use small amounts of biodegradable soap. Scatter strained dishwater.

4. Leave What You Find

- Preserve the past: examine, but do not damage cultural or historic structures and artifacts.
- Leave rocks, plants and other natural objects as you find them.
- Avoid introducing or transporting non-native species.
- Do not build structures, furniture, or dig trenches.

- Cairns are part of the marking system for paths and boundaries; please do not build any new ones.

5. Minimize Campfire Impacts

- Campfires can cause lasting impacts to the backcountry. Use a lightweight stove for cooking and enjoy a candle lantern for light.
- From 15 April to 15 September fires are not allowed.
- Where fires are permitted, use established fire rings, fire pans, or mound fires.
- Keep fires small. Only use sticks from the ground that can be broken by hand.
- Burn all wood and coals to ash, put out campfires completely, then scatter cool ashes.

6. Respect Wildlife and Livestock

- Observe wildlife from a distance. Do not follow or approach them.
- Never feed animals. Feeding wildlife and livestock damages their health, alters natural behaviors, and exposes them to predators and other dangers.
- Protect wildlife and your food by storing rations and trash securely.
- Avoid wildlife during sensitive times: mating, nesting, raising young, or winter.
- Dogs should at all times be kept on a leash between 1 April and 20 August.

7. Be Considerate of Other Visitors and Local People

- The open areas you may come across may be hayfields or pastures, therefore, please avoid tramping down the grass and close the gates after you.
- When coming ashore show consideration for other users of the shoreline and occupy as little space as possible.
- Respect other visitors and protect the quality of their experience. Take breaks and camp away from trails and other visitors.

Published and adjusted with permission of the – Leave No Trace Center of Outdoor Ethics – www.lnt.org

Sporlaus ferdsel

1. Planlegg i god tid og bu deg godt

- Kjenn til lover og spesielle omsyn for det området du har tenkt å vitja. Mellom anna gjeld det å ta kontakt med turistinformasjonen for å finna ut om du må betala for å slå opp telt og kor du eventuelt kan betala for dette.

2. Ferdsel og etablering av leirplass på slitesterkt underlag

- På leirplassen; ikkje lag teltringar og liknande på graset eller jorda. Det er til skade for marka til gardbrukaren.
- Følg etablerte stiar.
- Slå leir minst 150 meter frå næraste hus eller hytte.
- Styvi, Drægo og Dyrdal er innanfor innmarksgrensa, camping krev avtale med grunneigar.
- Slå leir i maksimalt to netter på same staden.

3. Kvitt deg med avfall på ein forsvarleg og skånsam måte

- «Pakk det inn, pakk det ut» prinsippet. Sjå nøye etter på leirplassen eller rasteplassen om du finn søppel og matrestar.
- Eingongsgrill, damebind/tampong og toalettpapir og liknande blir rekna som søppel.
- På stader der det ikkje finst noko form for toalett:
 - Legg avføring i groper som er 15-20 centimeter djupe, minst 60 meter frå vatn, leirplass og stiar. Dekk over og skjul gropa til slutt.
- For kroppsvask og koppevask, ber vatnet 60 meter vekk frå elva eller bekken og bruk berre biologisk nedbrytbar såpe. Sprei det sila koppevatnet etterpå.

4. Ikkje fjern ting du finn i naturen

- Bevar kulturminne. Studer, men ikkje øydelegg kulturelle eller historiske bygningar og gjenstandar.
- Ikkje fjern steinar, planter eller andre naturlege objekt.
- Unngå å introdusera eller transportera artar som ikkje er heimehøyrande i området.

- Ikkje sett opp bygningsmessige konstruksjonar eller møblar. Grav ikkje grøfter.
- Vardar er bygde for å markera turstiar eller grenser – ikkje sett opp fleire nokon stad.

5. Avgrens verknadene av leirbål

- Leirbål kan forårsaka varige verknader i villmarka. Bruk heller ein lett omn til matlaging og ei stearinlyslyse til lys
- Frå 15. april til 15. september er det ikkje lov å tenna open eld i naturen
- Der bål er tillate, bruk opparbeidde bålringar, bruk fyrpanner eller bålhaugar.
- Lag små bål. Bruk berre kvister og greiner du finn på bakken som kan knekkast for hand.
- Brenn all ved og kol til oske, sløkk leirbålet fullstendig før du spreier den avkjølte oska

6. Ta omsyn til ville dyr og beitande husdyr

- Studer ville dyr på avstand. Ikkje følg etter eller gå for nær.
- Du må aldri føra dyr. Å gi fôr til ville dyr eller husdyr er skadeleg for dyra, og det endrar deira naturlege levestad. I tillegg blir dei utsette for rovdyr og andre færer.
- Vern ville dyr og maten din ved å lagra rasjonar og søppel på ein forsvarleg måte
- Vis spesiell varsemd når det gjeld kontakt med dyr i paringstida og dei første vekene etter kalving, og i hekketida. Vinteren er ei sårbar tid for dyrelivet.
- Hundar må alltid haldast i band i perioden frå 1. april til 20. august

7. Vis omsyn til andre turgåarar og innbyggjarane i området du ferdast i

- Dei opne områda du finn er ofte slåttemarker eller beiteområde, og vi ber deg om å unngå å trakka ned graset og hugsa på å lukka att grindene etter deg.
- Når du går i land, vis omsyn til andre brukarar av strandlina og bruk så lite plass som mogeleg
- Vis omsyn til andre slik at du ikkje øydelegg for deira oppleving av naturen. Ta rastepausar og finn leirplass eit godt stykke frå stiar og andre som oppheld seg i området.

Publisert med tilpassa tekst med løyve frå «The Leave No Trace Center of Outdoor Ethics. www.int.org

SAFETY

Prepare for extreme weather, hazards, and emergencies

- Rock falls are common along the fjord so keep distance to big cliffs and waterfalls.
- Be aware of strong wind gusts reflected on the steep and high mountains.
- The boat traffic routes are generally mid fjord.
- Use reflex and headlamp when travelling in dusk hours and darkness.
- Keep in mind the changing tides when camping and landing your boat.

Things to have: whistle, radio, cell phone, pfd, proper clothing, map and compass/GPS

Note! Knowing how to use these items is very important to ensure your safety.

TRYGGLEIK

Vær budd på ekstremvær, naturfarer og naudsituasjonar

- Steinsprang skjer ofte langs fjorden, det er difor viktig å halda seg vekk frå berghamrar og fossefall.
- Dersom du ferdast i liten båt eller kajakk, vær merksam på sterke kastevindar ned frå dei bratte fjellsidene.
- Rutegående båttrafikk følgjer til vanleg midtlina i fjordane.
- Bruk refleksvest og gjerne hovudlykt i skumrings- og mørketid.
- Hugs skilnaden på flo og fjære når du går i land og etablerer leirplass.

Ting å ha med: fløyte, radio, mobiltelefon, PFD, gode kle, kart og kompass / GPS - og vit korleis å bruka desse.

Kunnskap om bruk er sær viktig for å ivareta din eigen og andre sin tryggleik.